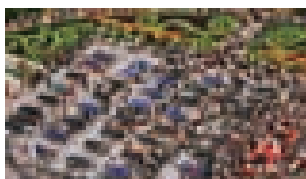


目录



001 中国国球



006 在中国看球



012 李成龙的功夫梦



019 骑车游中国



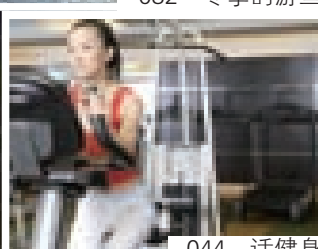
025 章小飞的跑步生涯



032 冬季的游鱼



039 城市猴子



044 话健身



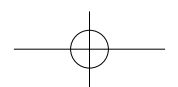
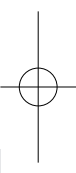
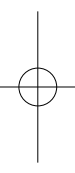
051 快乐的晨练老人



057 慢慢消失的传统游戏



<http://www.purpleculture.net>



Zhōngguó Guóqiú
中国国球

Zài 1949 nián zhīqián , Zhōngguó cānjiāguo sān cì
在 1949 年 之 前 ， 中 国 参 加 过 三 次
Àoyùnhuì , yí kuài jiǎngpái yě méi ná dào . Nàge shíhou ,
奥 运 会 ， 一 块 奖 牌 也 没 拿 到 。 那 个 时 候 ，
wàiguórén dōu rènwéi Zhōngguó rén de tǐzhì hé tǐnéng hěn chà .
外 国 人 都 认 为 中 国 人 的 体 质 和 体 能 很 差 。
Xīn Zhōngguó chénglì hòu , Máo zhǔxí hàozhào “ fāzhǎn tǐyù
新 中 国 成 立 后 ， 毛 主 席 号 召 “ 发 展 体 育





yùndòng , zēngqiáng rénmín tǐzhì ” , guójiā kāishǐ zhòngshì tǐyù
运动 , 增强 人民 体质 ” , 国家 开始 重视 体育
yùndòng . Pīngpāngqiú yùndòng zài Zhōngguó zuìxiān fāzhǎn
运动 。 乒乓球 运动 在 中国 最先 发展
qǐlái . nián , pīngpāngqiú yùndòngyuán Róng Guótuán wèi
起来 。 1959 年 , 乒乓球 运动员 容 国 团 为
Zhōngguó yíngdéle dì-yī gè shìjiè guànjūn , ràng quán shìjiè
中国 赢得了 第一个 世界 冠军 , 让 全世界
rénmín dàchī-yījīng , ràng zhōngguó rén xīngfèn bù yǐ . Zhōngguó
人民 大吃 一惊 , 让 中国人 兴奋 不已 。 中国
de pīngpāngqiú yùndòng cóngcǐ yìzhí chūyú shìjiè lǐngxiān
的 乒乓球 运动 从此 一直 处于 世界 领先
shuǐpíng .
水平 。

Pīngpāngqiú yùndòng bǐjiào róngyì pǔjí , nánǚlǎoshào dōu
乒乓球 运动 比较 容易 普及 , 男 女 老 少 都
néng dǎ , shìnèi shìwài dōu néng dǎ , yǒu qián méi qián dōu
能 打 , 室内 室外 都 能 打 , 有 钱 没 钱 都
néng dǎ . Pīngpāngqiú yùndòng yòu shì yí xiàng quán shēn
能 打 。 乒乓球 运动 又 是 一 项 全 身
yùndòng , bùjǐn kěyǐ shǐ quán shēn dōu dédào duànliàn , hái
运动 , 不 仅 可 以 使 全 身 都 得 到 锻 炼 , 还
néng ràng dànnǎo biàn de líng huó . Xiāngduì yú zúqiú 、 lánqiú
能 让 大 脑 变 得 灵 活 。 相 对 于 足 球 、 篮 球
děng yùndòng , tā méiyǒu zhíjiē de shēntǐ duìkàng , zìjǐ kě
等 运 动 , 它 没 有 直 接 的 身 体 对 抗 , 自 己 可
kòngzhì yùndòngliàng , shìyòng rénrqún fēicháng guǎngfàn .
控 制 运 动 量 , 适 用 人 群 非 常 广 泛 。



Zǒngzhī , zhè xiàng yùndòng tèbié shìhé Zhōngguó de guóqíng ,
总之，这项运动特别适合中国的国情，
dé dàole Zhōngguó rén de pǔbiàn xǐ'ài , yīncǐ pīngpāngqiú zài
得到了中国人的普遍喜爱，因此乒乓球在
Zhōngguó bèi chēngzuò “guóqiú” .
中国被称作“国球”。

nián yuè , Zhōngguó Pīngpāngqiúduì cānjiāle zài
1971年4月，中国乒乓球队参加了在
Rìběn jǔxíng de dì jìè Shìjiè Pīngpāngqiú Jǐnbiāosài .
日本举行的第31届世界乒乓球锦标赛。
Dāngshí Zhōng-Měi guānxì yǐjīng bú nàme lěngdàn , dàn yǐ
当时中美关系已经不那么冷淡，但以
shénme zuòwéi gōutōng de jīhuì , lái gǎishàn liǎng guó de
什么作为沟通的机会，来改善两国的
guānxì ne ? Zhōngguó língdǎorén rènwéi Shì-Pīng-Sài shì hěn hǎo
关系呢？中国领导人认为世乒赛是很好
de jīhuì . yuè rì , Měiguó qiúyuán Kē'ēn
的机会 (opportunity)。4月4日，美国球员科恩

wúyì zhōng zuòshàngle Zhōngguóduì de dàbāchē , Zhōngguó
无意 中 坐上了 中国队 的大巴车， 中国
de yùndòngyuán zhǔdòng zèngsòng gěi tā yì fú xiùyǒu Huáng
的 运动员 主动 赠送 给他 一幅 绣有 黄
Shān fēngjǐngtú de zhījīn , Kē'ēn hòulái huízèngle
山 风景图 的 织锦 (brocade)， 科恩 后来 回赠了
yí jiàn dàiyǒu héping biāozhì de yùndòngshān . Zhè yì ǒurán
一 件 带有 和平 标志 的 运动衫 。 这 一 偶然
shìjiàn mǎshàng chéngwéi hōngdòng quán shìjiè de xīnwén . yuè
事件 马上 成为 轰动 全世界 的 新闻 。 4 月
rì , Máo Zédōng zài bǐsài bìmù qiánxī juédìng yāoqǐng
7 日 ， 毛 泽东 在 比赛 闭幕 前夕 决定 邀请
Měiguóduì lái Zhōngguó fǎngwèn , Níkèsōng lìjí tóngyìle
美国队 来 中国 访问 ， 尼克松 立即 同意了
Zhōngfāng de yāoqǐng . nián de chūntiān , Měiguó
中 方 的 邀请 。 1971 年 的 春天 ， 美国
Pīngpāngqiú Dàibiǎotuán shǒu cì fǎngwèn Zhōngguó , Zhōng-Měi
乒乓球 代表团 首次 访问 中国 ， 中美
liǎng guó de pīngpāngqiú yǒuyìsài zài Běijīng jǔxíng , liúxià le
两 国 的 乒乓球 友谊赛 在 北京 举行 ， 留下了
shēnyuǎn de zhèngzhì yǐngxiǎng , wèi Zhōng-Měi rénmin de
深 远 的 政治 影响 ， 为 中美 人民 的
jiāowǎng hé liǎng guó de wàijiāo qiāokāile dàmén . Zhè jiù shì
交 往 和 两 国 的 外交 敲开了 大门 。 这 就 是
bèi Zhōu Ēnlái zǒnglǐ chēngwéi xiǎo qiú tuīdòng dà qiú de
被 周 恩来 总理 称为 小 球 推动 大 球 的
“ Pīngpāng Wàijiāo ” .
“ 乒乓 外交 ” 。

Zhōngguó wèi tuīdòng Pīngpāngqiú
中国 为 推动 乒乓球

yùndòng zài quán shìjiè de fāzhǎn
运动 在 全世界 的发展

zuòchū le xǔduō nǔlì , rú :
做出了 许多 努力 , 如 :

Zhōngguó de pīngpāngqiú jùlèbù
中国 的 乒乓球 俱乐部

zhǔdòng yāoqǐng shìjiè gè guó de
主动 邀请 世界 各国 的

pīngpāngqiú dǐngjí yùndòngyuán lái
乒乓球 顶级 运动员 来

cānjiā Zhōngguó Pīngpāngqiú Liánsài
参加 中国 乒乓球 联赛

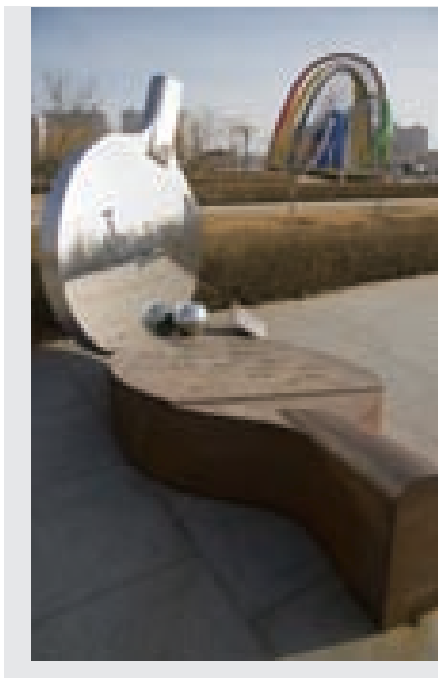
; yòu bǎ jiàoliàn
(league matches); 又 把 教练

hé yùndòngyuán pàidào gè guó qù cānyù jì-zhànshù jiāoliú hé
和 运动员 派到 各国 去 参与 技战术 交流 和

péixùn gōngzuò . Kěyǐ shuō , duìyú pīngpāngqiú yùndòng de
培训 工作 。 可以 说 , 对于 乒乓球 运动 的

tuīguǎng hé pǔjí , Zhōngguó gōngbùkěmò
推广 和 普及 , 中国 功不可没 (one's merits

cannot be ignored)。





Zài Zhōngguó Kàn Qiú
在中国看球

Yàoshi zài qián jǐ nián , zài Zhōngguó kàn qiú shì jiàn tǐng
要是在前几年，在中国看球是件挺
shòuzuì de shìr . Kàn lánqiú ba ,
受罪 (have a hard time) 的事儿。看篮球吧，
Zhōngguó běntǔ de dà pái míngxīng , xiàng Yáo
中国本土 (native land) 的大牌明星，像姚
Míng a , Yì Jiànlián a , dōu qù dǎqiú le , guónèi
明啊，易建联啊，都去 NBA 打球了，国内
de qiúshì cǎndàn ;
的球市 (ball game market situation) 惨淡 (sluggish);

